

#### የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት ልሣነ- ሕግ *ጋ*ዜጣ

LISAN HIG GAZETA

OF THE BENISHANGUL — GUMUZ REGIONAL STATE

የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልል መንግስት ም/ቤት ጠባቂነት የወጣ 17**t**h Year No 20 Assosa August 2000

17 *ኛ ዓመት ቁ*ጥር 20 አሶሳ ነሐሴ 1992

அற.வ

አ*ዋጅ ቁፕር 20/1992* 

የቤኒሻንንል ንመብ ክልላዊ መንግሥት

የህብረት ሥራ ማህበራት ማደራጃና ማስፋፊያ ቢሮ ስማቋቋም የወጣ አዋጅ

በቤኒሻንጉል ጉሙዝ ብሔራዊ ክልል ተመሣሣይ ፍላጐት ባላቸው ስዎች መካከል በፌቃደኝነት ላይ የተመሠረተ ሀብረት በመፍጠር ገንዘብ፣ አውቀትን፣ ንብረትንና ጉልበትን በማስተባበር ቁጠባን፣ አርስ በርስ መዴጋንፍን የሚፈዋሩ የህብረት ሥራ ማህበራትን ማደራጀት አስፈላጊ በመሆኑ፣

የህብሬት ሥራ ማህበራት አባላት በተናጠል በመሥራት ሲወጧቸው የማይችሏቸውን ኢኮኖሚያዊና ማህበራዊ ችግሮቻቸውን በጋራ መፍታት ሕንዲችሉ ሕንዲሁም ምርትንና *አገል የሎትን* ለማሣደማ የሚያስችሎ ዘመናዊ ቴክኖሎጂዎችን፣ የኢንዱስትሪ ውጤቶችንና የብድር አንል ግሎት በማህበራቸው አማካኝነት እንዲያገኙና በነጻ ገበያ ተወዳድረው የተሻለ ዋጋ ማግኘት የሚያስችላቸውን ሁኔታ በማመቻቸት ለክልሉ ልማት ተገቢውን ሚና ሕንዲጫወቱ ማድረግ በማስፈለጉ፣

በኢትዮጵያ ፌዴራሳዊ ዴሞክራሲያዊ ሪፖብሊክ የህዝብ ተወካዮች ምጤት በወጣው የህብረት ሥራ ማህበራት አዋጅ ቱፕር 147/ 1991 የሚደራጁ ማህበራት የሚያስተባብር፣ የሚያስፋፋና ድጋፍ የሚሰጥ አንድ የመንግሥት አካል ማቋቋም አስፈላጊ በመሆኑ፣

በቤኒሻንጉል ጉሙዝ ብሔራዊ ክልል ሕገ መንግሥት አንቀጽ 47 /ስ/ መሠረት የሚከተሰው ታውጀአል።

#### **CONTENTS**

#### PROCLAMATION NO. 20/2000

PROCLAMATION ON THE ESTABLISHMENT OF THE BUREAU

OF ORGANIZATION AND EXTENSION BENISHANGUL GUMUZ

REGIONAL STATE COOPERATIVE SOCIETIES

WHEREAS, it has become necessary to establish cooperative societies in Benishangul Gumuz National Regional State which are formed by individuals on voluntary basis and who have similar need for creating savings and mutual assistance among themselves by pooling together their finance, knowledge, properly and labour.

WHEREAS, it has become necessary to enable cooperative societies to solve their economic and social problems which they can not overcome by working individually as well as to enable them to get modern technology, industrial products, loan services through their cooperatives and it has become imperative to make them play an appropriate role in the regions development by facilitating the means by which they can compete in a free market by getting a better price for their produce.

WHEREAS. it has become necessary to establish a government organ that can coordinate, extend and give support to cooperative societies which are organized under the proclamation No 147/1999 issued by the Ethiopian Federal Democratic Republic House of Representatives.

NOW, THEREFORE, in accordance with Constitution of Benishangul Gumuz National Regional State Article 47 /b/ is hereby proclaimed as follows. ክፍል ሕንድ

ጠቅሳሳ

*ሕንቀጽ ፩* ሕ**ም**ር ርዕስ

ይህ አዋጅ የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ብሔራዊ ክልላዊ መንግሥት የህብረት ሥራ ማህበራት ማደራጃና ማስፋፊያ ቢሮ ማቋቋሚያ አዋጅ ቁፕር 2001992 ተብሎ ሲጠቀስ ይችላል።

#### <u>Part One</u> <u>General</u>

# Article 1 Short Title

This proclamation can be cited as the Benishangul Gumuz National Regional State Proclamation No 20/2000 to establish the Organization and Extension of Cooperatives Societies Bureau.

# *ሕንቀጽ ፪ ትርዓሚ* ፣

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፣

1. ፲ማህበር፤ ማለት በኢትዮጵያ ፌዴራሳዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፑብሲክ ፌህዴሞህሪህ የሕዝብ ተወካዮች ምህቤት በወጣው አዋጅ ቁፕር 147/1991 መሠረት የተደራጀና የተመዘገበ የህብረት ሥራ ማህበር ነው።

በተለይም ከዚህ በታች የተዘረዘሩት ይጨምራል ፣

ህህ የገበሬዎች የህብረት ሥራ ማህበራት ፣

ለህ የመኖሪያ ቤት የህብረት ሥራ ማህበራት ፣

ሐህ የኢንዱስትሪና የዕደ ፕባብ የህብረት ሥራ

መሀ የሽማቾች የህብረት ሥራ ማህበራት ፣ ሠሀ የንንዘብ ቁጠባና ብድር የህብረት ሥራ ማህበራት ፣

ረሀ የዓሣ አስ*ጋሪዎች* የህብረት ሥራ ማህበራት፣ ሰሀ የማዕድንና ኢ*ጎርጂ* የህብረት ሥራ ማህበራት እና

ሸሀ ሌሎች የህብረት ሥራ ማህበራት፣

#### Article 2

#### **Definition**

In this proclamation unless the context otherwise requires;

- 1. "Society" means a cooperative society established and registered in accordance with the proclamation No 147/1999 issued by the Ethiopian Federal Democratic Republic House of Representatives and particular in includes the following:
- a) Agricultural cooperative Societies.
- b) Housing cooperative societies.
- c) Industrial and Artisans producers

  Cooperative Societies.
- d) Consumer cooperative societies.
- e) Savings and credit cooperative societies.
- f) Fishers' cooperative societies.
- g) Mining and Energy cooperative societies and
- h) Other Cooperative Societies

- 2. ፲የህብረት ሥራ ማህበር፤ ማለት ሰዎች በፌቃደኝነት ኢኮኖሚያዊና ማህበራዊ ችግሮቻቸውን በ*ጋራ ስመፍታት* የሚያቋቋሙትና ዴሞክራሲያዊ በሆነ መንገድ የሚያስተዳድሩት ማህበር ነው።
- 3. ፲ዩኒየን፤ ማለት ሁለት ወይም ከዚያ በላይ የሆኑት መሠረታዊ ህብረት ሥራ ማህበራት አንድ ላይ በመሆን የሚያቋቁሙት ሁለተኛ ደረጃ ማህበር ነው።
- 4. ፲ፌዴሬሽን፤ ማለት በሁለት ወይም ከዚያ በሳይ በመሆኑ ዩኒየኖች የሚቋቋም ወይም በልዩ ሁኔታ በክልል ደረጃ የሚቋቋም ማለት ነው።
- 5. ፤ክልል፤ ማለት የቤኒሻንጉል ብሔራዊ ክልል ማለት ነው።
- 6. ፤መንግሥት፤ ማለት የቤኒሻንጉል ብሔራዊ ክልላዊ መንግሥት ማለት ነው።
- 7. ፲ሥራ አስፊዳሚ ኮሚቴ፤ ማለት የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ብሄራዊ ክልላዊ መንግሥት ሥራ አስፊዳሚ ኮሚቴ ማለት ነው።
- 8. ፲ቢሮ፤ ማስት በዚህ አዋጅ መሠረት የተቋቋመ የህብረት ሥራ ማህበራት ማደራጃና ማስፋፊያ ቢሮ ማስት ነው።

- 2. "Cooperative Society" means a society established by individuals on voluntary basis to collectively solve their economic and social problems and to democratically manage it.
- 3. "Union" Means a second grade society collectively establish by two or more cooperative societies.
- "Federation" means establish by two or more unions or under special condition established on regional status.
- 5. "Region" means Benishangul Gumuz National Region.
- 6. "State" means Benishangul Gumuz
  National Regional State.
- 7. "Executive Committee" means

  Benishangul Gumuz National Regional

  State executive committee.
- 8. "Bureau" means cooperative society organization and extension Bureau established according to this proclamation,

#### ክፍል ሁለት

# 

#### *ሕንቀጽ 3*

#### መቋቋምና ተጠሪነት

- 1. የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ብሔራዊ ክልላዊ መንግሥት የህብረት ሥራ ማህበራት ማደራጃና ማስፋፊያ ቢሮ ከዚህ በኋላ የህብረት ሥራ ማህበራት ማደራጃና ማስፋፊያ ቢሮ ሕየተባለ የሚጠራ ራሱን የቻለና ህጋዊ ስውነት ያለው የመንግሥት አካል ሆኖ በዚህ አዋጅ ተቋቋሚል።
- 2. ይህ ቢሮ ተጠሪነቱ ለቤኒሻንጉል ጉሙዝ ብሔራዊ ክልላዊ መንግሥት ሥራ አስፈባሚ ኮሚቴ ነው።

## *ሽንቀጽ ፬*

#### *ሕደረጃጀት*

- 1. ቢሮው በሥራ አስፈጻሚ ኮሚቴ የሚሾም የቢሮ ኃላፊ፣ ሰሥራው የሚያስፈልጉ ሴሎች አማባብነት ያሳቸው ኃላፊዎችና ሠራተኞች ይኖሩታል።
- 2. የቢሮው ዋና መሀቤት በክልሉ ርዕስ ከተማ ሲሆን ሕንዴክስፌሳጊነቱ በዞንና በወሬዳ የሚቋቋሙ ቅርንጫፍ መሀቤቶች ይኖሩታል።

#### *ሽንቀጽ ፭*

#### 9109

ቢሮው የሚክተሉት ዋና ዋና ዓላማዎች ይኖሩታል።

#### Part Two

# Establishment and answerable organization and objectives

#### Article 3

#### Establishment and answerable

- 1. The Benishangul Gumuz National Regional State Organization and Extension Bureau of Cooperative Societies (hereafter cited as cooperative Society Organization and Extension Bureau) is a self supporting having legal status government organ established by this proclamation.
- 2. This Bureau is answerable to Benishangul Gumuz National Regional state executive committee.

#### Article 4

#### **Establishment**

- 1. The Bureau shall have a Bureau head appointed by the executive committee and appropriate heads and workers required for the work.
- 2. The head office of the Bureau shall be in the regional capital city and it may have branch office as deemed necessary that would be established at Zonal and woreda level.

#### Article 5

#### **Objective**

The Bureau shall the following major objectives.

- 1. በሕባላቱ ፍላንግት ላይ የተመሠረቱና ለክልሱ ህዝብ ኢኮኖሚያዊና ማህበራዊ ጠቀሜታ ሊያስንኙ የሚችሉ የተለያዩ ዓይነት የህብረት ሥራ ማህበራት ሕንዲደራጅ ምቹ ሁኔታዎችን መፍጠር፣
- 2. የህብረት ሥራ ማህበራት ለመምራት የሚያስራል ጋቸውን ወጪና የአገል ግሎት ዋጋን ለመቀነስ አባላት የሚራልጉትን ግብዓት ወይም አገል ግሎት በተመጣጣኝ ዋጋ ሕንዲያነኙ ዕነዛ ማድረግ፣
- 3. ማህበራት ስአባሎቻቸው የምርት ውጤቶችና አገል ግሎቶች የተሻለ ገበደ በማፌሳለግ ደባሎቻቸውን ፕቅም ለማስጠበቅ በሚያደርጉት ፕሬት አስፌላጊውን ድጋፍ መስጠት፣
- 4. የህብረት ሥራ ጽንስ ሃሣብን ለማስፋፋትና ማህበራት በንጻ ገበዶ ኢኮኖሚ ውስጥ ብቁ ተወዳዳሪ በመሆን ችግሮቻቸውን ከመፍታት ባሻንር በክልሱ ለልማት ተንቢውን ተሣትፎ ሕንዲኖራቸው የማህበራቱን አቅም ለመንንባት የሚያስችሉ ተከታታይ ስልጠናዎች መስጠትና ሌሎች ድጋፎችን ማድረግ፣

- 1. To create a conductive atmosphere by which various cooperatives that are based on the voluntary will of members and have economic and social benefit to the people of the region can get organized.
- 2. To give support to members attain their goal or service through equitable price in order to minimize the required production expense and service charge of the cooperatives.
- 3. To give the necessary support to the effort cooperatives make to get a better market for the products and services their of members and to protect the interest of their members.
- 4. To give continued training and other assistance. Which can enable cooperatives; build their capacity not only to extend the concept of cooperative undertaking and solve their problems by becoming active competitors but also to have appropriate participation in the development of the region.

#### ክፍል ሶስት

#### የቢሮውና የቢሮ ኃሳፊው ጠቅሳሳ ሥልጣንና ተግባር

## *ሽንቀጽ ፯* የቢሮው *ሥልጣን*ና ተግባር

ቢርው የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባር ይኖሩታል።

- 1. የህብረት ሥራ ማህበራትን በሚመለከት የፖሊሲ ሃሣቦች ያመነጫል፣ የጥናትና ምርምር ተግባራትን ያከናውናል፣ ለህብረት ሥራ ማህበራት ዕድነት የሚጠቅሙና በአባላት ተሣትፎ የሚሠሩ የልማት ፕሮጀክቶችን ሕንዲዘጋጁ፣ የአሬባፀም ስትራቴጂና ቅዴም ተከተል ሕንዲወጣ ሁኔታዎችን ያመቻቻል። ተግባር ላይ መዋላቸውን ይከታተላል።
- 2. በክልል ውስጥ በአባላት ፍላኮት መሠረት የህብረት ሥራ ማህበራት እንዲደራጁ አስፈላጊውን ፅንዛ ያደርጋል።
- 3. በህብረት ሥራ ማህበራት አዋጅ ቁፕር
  147ሀ1991 መሠረት የተደራጁ ማህበራትን
  ይመግባል፣ የህጋዊ ሰውነት ማረጋገጫ
  ስርተፊኬት ይስጣል፣ ይሠርዛል።
- 4. የህብረት ሥራ ማህበራት የሂሣብ አደደዝና ውስፕ ቁፕፕር ሥርዓት እንዲጠናከር የሙደ ዕግ በመስጠት ንዝነብና ንብረታቸውን ከብክነት ይከላከሳል፣ ወቅታዊ የሂሣብ ምርመራ ያካሄዳል።

#### Part Three

# Powers and Duties of the Bureau and the Bureau Head

#### Article 6

#### Power and Duties of the Bureau

The bureau shall have the following power and duties.

- 1. The Bureau shall formulate policy ideas on cooperative societies; performs research activities, facilitates conditions for the preparation of development projects that are undertaken by participation of members and which are useful to the growth of cooperative societies and successive implementation strategy is devised.
- 2. It shall give the necessary support to organize cooperative societies in the region in accordance with voluntary needs of the members.
- 3. It shall register and organized cooperatives according to proclamation No 147/2000 shall give legal personality certificate; and shall make cancellation thereof.
- 4. It shall give professional assistance that the accounting system and internal auditing of cooperative society is strengthened and protects their money and property against misappropriation. It shall carry out timely auditing of finance.

- 5. በማህበራት ንንዘብና ንብረት ላይ ዮሩት መድረሱን በሚያደርጋቸው የሂሣብ ምርመራ ከተደሰበት ለማስመለስ ዮረት ያደርጋል። ተገቢውን ሀጋዊ ሕርምጃ ሕንዲወስድ ያደርጋል።
  - 6. ማህበራት በነጻ ገበደ ተወዳድረው ተጠቃሚ ሕንዲሆኑና ለክልሱ የኢኮኖሚ ዕድንትም ተገቢውን አስተዋጽኦ ማድረግ ሕንዲችሱ አስራሳጊና ወቅታዊ የገበደ መረጃ ሕንዲደገኙ ደደርጋል።
  - 7. የህብረት ሥራ ኤክስቴንሽንን በንጠርና በክተማ ለማስፋትና ለማዳበር የሚያስችሉ ተከታታይ ትምህርትና ሥልጠና በማዘ*ጋ*ጀት ለህብረት ሥራ ማህበራት አባላት፣ ቅኖር ሠራተኞችና ባለሙያዎች ይሰጣል።
  - 8. አባላት በሀብረት ሥራ ማሀበራቸው በኩል የምርት ማሣደጊያ ግብዓቶችን፣ የምርት ውጤቶችን፣ ዋናት ላይ የተመሠተ ብድር ሕንዲያንኙና ምርትና አልግሎቶቻቸውን በተሻለ ዋጋ በመሸዋ ተጠቃሚ የሚሆኑበትን ሁኔታ ያመቻቻል።
  - 9. የህብረት ሥራ ማህብረት በሚዋሐዱበት በሚሲያዩበት ወይም በፌረሱበት ጊዜ በህብረት ሥራ ማህበራት አዋጅ ቁጥር 147ሀ91 መሠረት እንዲፌጸም አስፌላጊውን ክትትልና ድጋፍ ያደርጋል።

- 5. If it finds out damage and loss of money and property of the cooperatives, through its audit reports it shall make effort to retrieve it shall make that appropriate legal measure is taken.
- 6. It shall make cooperatives to get the necessary and timely market information so that they become useful through competing in the free market and be able to make an appropriate contribution to the economic development of the region.
- 7. It shall organize successive educational and training program that will enable to expand and develop broaden cooperative extension in rural and urban areas to members of cooperative society employees and professionals.
- 8. It shall facilitate conditions by which members can get means of enhancing production products research based loan thought their cooperatives and become beneficiaries by selling their product and services at better price.
- It shall facilitate conditions by which cooperative societies, union and federation in the region are to be established.

- 10. የህብረት ሥራ ማህበራትን የሚመለክቱ ህሎች፣ ደንቦችና መመሪያዎች በትክክል ሥራ ሳይ መዋላቸውን ይከታተሳል፣ ይቆጣጠራል።
- 11. የቢሮውን *ዕቅ*ድና በጅት *ያዘጋጃል፣ ሲ*ፈቅድም በሥራ ሳይ ይውሳል።
- 12. የንብረት ባለቤት ይሆናል፣ ውል ይዋዋሳል። ይከሰሳል፣ ይከሳል፣
- 13. ዓሳማውን ለማስፈፀም የሚረዱ ሌሎች ተዛማጁ ተግባራትን ያከናውናል።

#### *ሽንቀጽ ፯*

#### የቢሮ ኃሳፊው ስልጣንና ተግባር

ቢሮ ኃላፊው የሚከተሉት ስልጣንና ተግባር ይኖሩታል።

- 1. በዚህ አዋጅ አንቀጽ 6 ለቢሮው የተሰጡትን ሥልጣንና ተግባራት በሥራ ሳይ ያውሳል።
- 2. የቢሮውን ሥራዎች ይመራል፣ ያስተዳድራል፣ ይቆጣጠራል።
- 3. በመንግሥት ሠራተኞች አስተዳደር ህግ መሠረት ሠራተኞችን ይቀዮራል፣ ያስተዳድራል፣ ያስናብታል።
- 4. የቢሮውን የአጭር፣ መካከለኛና የረጅም ጊዜ ዕቅድ፣ ሥራ ፕሮግራምና በጀት አዘጋጅቶ ያቀርባለ፣ ሲፌቅድም በሥራ ላይ ያውላል።

- 10. It shall make the necessary follow up and give support when cooperative societies form a union or when they part of when they are dissolved that it is implemented according to proclamation No. 127/1998/1999.
- 11. The Bureau shall make a follow up and supervise that laws regulation and directives that govern cooperative societies are properly implemented.
- 12. It shall prepare the plan and budget the Bureau and implement it when approved.
- 13. The Bureau shall become owner of property, it shall make contract, shall be sued and sued.

#### Article 7

#### The Power and Duties of the Bureau Head

The Bureau head shall have the following power and duties.

- 1. Shall implement the power and duties given to the office according to article 6 this proclamation.
- 2. Shall manage administers and control the duties of the Bureau.
- In accordance with the governments civil servants administration laws. It shall employ administer and terminate contract or workers.
- Shall prepare short medium and long term plans work programs, budget and implements when approved.

- 5. ለቢሮው በተራቀደው በጀት፣ ሥራና ዕቅድ መሠረት የገንዘብ ክፍያ ይሬጽማል።
- 6. በቢሮው ስም የባንክ ሂሣብ ይከፍታል፣ ያንቀሳቅሳል።
- 8. ስለቢሮው ሥራ አሬጻጸምና በጀት አጠቃቀም በየጊዜው ለሚመስከተው አካል ሪፖርት ያቀርባል።
- 9. ቢሮው ክሶስተኛ ወገኖች ጋር በሚያደርገው ግንኙነት ሁሉ ቢሮውን ይወክሳል።
- 10 በክልሉ ሥራ አስፊዳሚ ኮሚቴና በርዕስ መስተዳድሩ የሚሰጡትን ሌሎች ተመሣሣይ ሥራዎች ይፈጽማል።

# ክፍል ሕራት ልዩ ልዩ ድንጋገዎች

#### *ሕንቀጽ ፯* በጀት

ቢርው የበጀት ምንጭ መንግሥትና ሴሎች ይሆናሉ።

### *ሕንቀጽ ፬* ୧ሂሣብ መዛግብትና ሰንዶች ሕ*ፆ*ዶዝ

- 1. ቢርው የተሟሳና ህ*ጋ*ዊ የሆነ የሂሣብ መዛግብት ይይዛል።
- 2. የቢሮው የሂሣብ ስነዶችና መዛግብት በክልሱ ዋናው ኦዲተር መሀቤት ይመረምራሉ።

- 5. According to the budget work and plan approved for the Bureau, the Bureau makes financial payments.
- 6. Opens bank accounts and operates it in the name of the Bureau.
- 7. Delegate's power and duties of the Bureau to the workers as need may arise.
- 8. Presents reports, on work implementation and budget utilization of the Bureau to the concerned body.
- 9. Represents the Bureau in any communication with the third parties.
- 10. The Bureau head shall perform other similar duties assigned by the regional executive committee and the president of the region.

#### Part Four

#### **Miscellaneous Provisions**

# Article 8 Budget

The source of the budget of the Bureau shall be the State and others.

#### Articlee9

#### Handling Documents and books of Accounts

- The Bureau shall keep complete and legal books of accounts.
- The regions chief auditor's office shall audit documents and books of accounts of the Bureau.

# አንቀጽ ፲ የመሽ*ጋገሪያ* ድን*ጋ*ኔ

- 1. ከዚህ በፊት በክልሉ ውስጥ በህብረት ሥራ ማህበራት ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር 138ሀ70 ሕና በንበሬዎች የህብረት ሥራ ማህበራት አዋጅ ቁጥር 85/86 መሠረት ማህበራትን ሲያደራጁ የቆዩ የመንግሥት አካሳት መብትና ግዴታዎች የህብረት ሥራ ማህበራትን በሚመለከት በዚህ አዋጅ ለሚቋቋመው የክልሉ የህብረት ሥራ ማህበራት ማደራጃና ማስፋፊያ ቢር ተሳልፊዋል።
- 2. የህብረት ሥራ ማህበራትን ሲደደራጁ የቆዩ የመንግሥትን አካላት፣ የህብረት ሥራ ማህበራትን የሚመለከቱ ማናቸውንም ስንዶችና መረጃዎች ለቢሮው ያስረክባሉ።

# 

በዚህ አዋጅ ውስፕ የተጠቀሱት ጉዳዮችን ሥራ ላይ ለማዋል ማንኛውም ጉዳዩ የሚመለከተው አካል ሁሉ የመተባበር ሜይታ አለበት።

#### አንቀጽ ፲፪

### ተሬጻሚነት የሴሳቸው ህሎች

ከዚህ አዋጅ *ጋር የሚቃረን ማናቸውም ህግ* በዚህ አዋጅ በተመስከቱት ጉዳዮች ሳይ ተፊጻማነት አይኖረውም።

#### Article 10

#### **Transitory Provisions**

- 1. Rights and duties of the government bodies which have been organizing cooperatives in accordance with proclamation No. 85/78 for the establishment of cooperatives societies and proclamation No. 85/94 for establishment of farmers cooperatives regarding cooperative societies shall be transferred to the organization and extension of the cooperative societies of the Bureau of the region established by this proclamation.
- 2. Government organs that have been organizing cooperative societies shall hand over all documents and information that concern cooperatives to the Bureau.

# Article 11 Obligation of Cooperation

All concerned bodies are obliged to cooperate to implement all matters stated in this proclamation.

#### Article12

#### Inapplicable laws

Any law contrary to this proclamation shall not be applicable as regards to matters stated in this proclamation.

#### አንቀጽ ፲፫

መመሪያ የማውጣት ሥልጣን

ቢርው ይህን አዋጅ በሚገባ በሥራ ላይ ለማዋል የሚዱ መመሪያዎችን ሊያወጣ ይችላል።

#### አንቀጽ ፲፬

አዋጅ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በቤኒሻጉል ጉሙዝ ብሔራዊ ክልላዊ መንግሥት ምክር ቤት ከፀደቀበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አሶሳ ነሐሴ 1992 ዓ.ም. ,የረ,ጋል አይሽሽም የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልሳዊ መንግሥት ፕሬዝዳንት

#### Article 13

#### **Power of Issuing Directives**

The Bureau shall issue directives for the implementation of this proclamation.

#### Article 14.

### **Effective Date of Proclamation**

This proclamation shall be in force from the date approved by Benishangul Gumuz National Regional State Council.

Done At Assosa August, 2000

YAREGAL AYSHESHIM

President or Benishangul- Gumuz

Regional State